

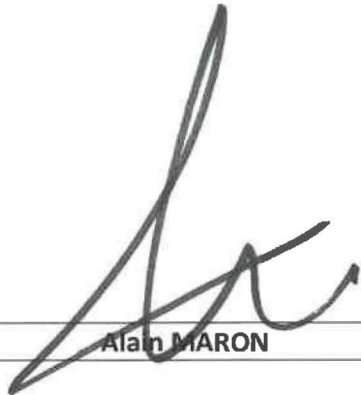


COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE	GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD
<p>Projet d'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune visant à augmenter le financement des maisons de repos et des maisons de repos et de soins pour les produits et le matériel destinés à prévenir les maladies nosocomiales ainsi que pour la fonction de médecin coordinateur, et visant à instaurer et à financer la fonction de médecin référent</p>	<p>Ontwerp van besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot verhoging van de financiering van de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen voor producten en materiaal bestemd om ziekenhuisinfecties te voorkomen en voor de functie van coördinerend arts, en tot invoering en financiering van de functie van referentiearts</p>
<p>Le Collège réuni de la Commission communautaire commune,</p>	<p>Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,</p>
<p>Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, article 37, § 12 ;</p>	<p>Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 37, § 12;</p>
<p>Vu l'ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes, article 3, § 1^{er}, alinéa 2, modifié par l'ordonnance du 25 avril 2019 ;</p>	<p>Gelet op de ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen, met name artikel 3, § 1, tweede lid, zoals gewijzigd bij de ordonnantie van 25 april 2019;</p>
<p>Vu la proposition du Conseil de gestion de la santé et de l'aide aux personnes de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales du XXX 2022 ;</p>	<p>Gelet op het voorstel van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag, van XX 2022;</p>
<p>Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le XX 2022 ;</p>	<p>Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op XX 2021;</p>
<p>Vu l'accord des membres du Collège réuni en charge du Budget, donné le XXX ;</p>	<p>Gelet op het akkoord van de leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting, gegeven op XXX;</p>
<p>Vu l'évaluation de l'impact sur la situation respective des femmes et des hommes, réalisée le XX ;</p>	<p>Gelet op de evaluatie van de impact op de respectieve situatie van vrouwen en mannen, uitgevoerd op xxx;</p>

Vu l'évaluation au regard du principe de handistreaming, réalisée le XX ;	Gelet op de evaluatie vanuit het oogpunt van handistreaming, uitgevoerd op xxx;
Vu l'avis n° XX du Conseil d'Etat, donné le XXX, en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op advies nr. XXX van de Raad van State, gegeven op XXX, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Sur la proposition des Membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé ;	Op voorstel van de leden van het Verenigd College bevoegd voor Welzijn en Gezondheid;
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête:	Besluit:
Article 1^{er}. À l'article 6, § 1 ^{er} , h), de l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées, les mots "médecin coordinateur et conseiller en MRS" sont remplacés par les mots "médecin coordinateur et conseiller ou du médecin référent".	Artikel 1. In artikel 6, § 1, h), van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden, worden de woorden "coördinerend en raadgevend arts in RVT" vervangen door de woorden "coördinerend en raadgevend arts of de referentiearts";
Art. 2. À l'article 21bis du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 4 juillet 2008, les mots "0,054 euro" sont remplacés par les mots "0,17 euro".	Art. 2. In artikel 21bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 4 a 2008, worden de woorden "0,054 euro" vervangen door de woorden "0,17 euro".
Art. 3. Au chapitre III du même arrêté, l'intitulé de la section 7 est remplacé par ce qui suit : "Partie F : financement du médecin coordinateur et conseiller ou du médecin référent. ".	Art. 3. In hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt de titel van sectie 7 vervangen door het volgende: "Deel F: financiering van de coördinerend en raadgevend arts of de referentiearts".
Art. 4. L'article 29 du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 5 décembre 2012, est remplacé par ce qui suit :	Art. 4. Artikel 29 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 5 december 2012, wordt vervangen als volgt:
"Art. 29. L'intervention par jour d'hébergement et par bénéficiaire pour la fonction du médecin coordinateur et conseiller ou du médecin référent s'élève à : (0,63 euro x nombre de patients en MRS + 0,30 euros x nombre de patients en MRPA)/nombre total de patients".	"Art. 29. De tegemoetkoming per dag huisvesting en per rechthebbende voor de functie van coördinerend en raadgevend arts of referentiearts bedraagt: (0,63 euro x aantal patiënten in RVT + 0,30 euro x aantal patiënten in ROB)/totaal aantal patiënten.

<i>Ce financement est destiné à rémunérer le médecin coordinateur et conseiller ou le médecin référent visé à l'article 191/1 de l'arrêté du Collège réuni du 3 décembre 2009 fixant les normes d'agrément auxquelles doivent répondre les établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées et précisant les définitions de groupement et de fusion ainsi que les normes particulières qu'ils doivent respecter.</i>	<i>Die financiering is bestemd voor de bezoldiging van de coördinerend en raadgevend arts of de referentiearts bedoeld in artikel 191/1, van het besluit van het Verenigd College van 3 december 2009 tot vaststelling van de erkenningsnormen waaraan de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen moeten voldoen alsmede tot nadere omschrijving van de groepering en de fusie en de bijzondere normen waaraan deze moeten voldoen.</i>
<i>Les prestations du médecin coordinateur et conseiller, lié à l'institution au minimum par un contrat d'entreprise, sont en moyenne de 2 heures 20' par semaine et par 30 patients en MRS.</i>	<i>De prestaties van de coördinerend en raadgevend arts, die op zijn minst door een ondernemingscontract aan de inrichting is verbonden, bedragen gemiddeld 2 uur 20' per week en per 30 patiënten in het RVT.</i>
<i>Un exemplaire du contrat liant le médecin coordinateur et conseiller ou le médecin référent à l'établissement est conservé au sein de l'établissement et transmis à Iriscare sur demande."</i>	<i>Een exemplaar van het contract waardoor de coördinerend en raadgevend arts of de referentiearts verbonden is aan de inrichting, wordt bewaard in de inrichting en op verzoek aan Iriscare bezorgd."</i>
Art. 5. L'article 42 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 5 décembre 2012, est remplacé par ce qui suit :	Art. 5. Artikel 42 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 december 2012, wordt vervangen als volgt:
<p><i>"Art. 42. Les montants mentionnés dans le présent arrêté, à l'exception de ceux visés à l'article 13, §§ 7 et 8, et à l'article 41, alinéa 2, sont liés à l'indice pivot 109,45 dans la base 1996 = 100, à l'exception :</i></p> <p><i>1° des montants visés aux articles 7 et 13, §§ 2 à 5, qui sont liés à l'indice pivot 110,51 dans la base 2004 = 100 ;</i></p> <p><i>2° des montants visés aux articles 21bis et 29, qui sont liés à l'indice-pivot 107,20 dans la base 2013 = 100.</i></p> <p><i>Les montants visés à l'alinéa 1er sont adaptés conformément aux dispositions de la loi du 1er mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume dans le secteur public. "</i></p>	<p><i>"Art. 42. De in dit besluit vermelde bedragen, met uitzondering van de bedragen bedoeld in artikel 13, §§ 7 en 8, en in artikel 41, tweede lid, worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 109,45 in de basis 1996 = 100, met uitzondering van:</i></p> <p><i>1° de bedragen bedoeld in de artikelen 7 en 13, §§ 2 tot 5, die gekoppeld worden aan het spilindexcijfer 110,51 in de basis 2004 = 100;</i></p> <p><i>2° de bedragen bedoeld in de artikelen 21bis en 29, die gekoppeld worden aan het spilindexcijfer 107,20 in de basis 2013 = 100.</i></p> <p><i>De bedragen bedoeld in het eerste lid worden aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld."</i></p>
Art. 6. Dans l'arrêté du Collège réuni du 3 décembre 2009 fixant les normes d'agrément auxquelles doivent répondre les établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées et précisant les définitions de groupement	Art. 6. In het besluit van het Verenigd College van 3 december 2009 tot vaststelling van de erkenningsnormen waaraan de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen moeten voldoen alsmede tot nadere omschrijving

et de fusion ainsi que les normes particulières qu'ils doivent respecter, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Collège réuni du 8 septembre 2011, il est inséré un article 191/1, rédigé comme suit :	van de groepering en de fusie en de bijzondere normen waaraan deze moeten voldoen, laatst gewijzigd bij het besluit van het Verenigd College van 8 september 2011, wordt een artikel 191/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:
<i>"Art. 191/1. § 1er. Dans les maison de repos qui n'ont pas d'agrément spécial comme maisons de repos et de soins, le gestionnaire désigne un médecin référent qui est un médecin généraliste accrédité. Le médecin référent assume les tâches suivantes :</i>	<i>"Art. 191/1. § 1. In rusthuizen die geen bijzondere erkenning als rust- en verzorgingstehuis hebben, duidt de beheerder een referentiearts aan, die een geaccrediteerd huisarts is. De referentiearts heeft de volgende taken:</i>
<i>1° lors de crises sanitaires locales, régionales ou nationales :</i>	<i>1° tijdens lokale, gewestelijke of nationale gezondheids crisissen:</i>
<i>a) prendre les décisions médicales relative à la santé collective des résidents ;</i>	<i>a) de medische beslissingen nemen in verband met de collectieve gezondheid van de bewoners;</i>
<i>b) participer à la cellule de gestion de crise ;</i>	<i>b) deelnemen aan de cel voor crisisbeheer;</i>
<i>c) collaborer avec les autorités pour des prises de décision médicales spécifiques.</i>	<i>c) met de autoriteiten samenwerken om specifieke medische beslissingen te nemen;</i>
<i>2° émettre des avis, sur demande de la direction de l'établissement, sur :</i>	<i>2° op vraag van de directie van de inrichting adviezen uitbrengen over:</i>
<i>a) le projet de vie ;</i>	<i>a) het leefproject;</i>
<i>b) aux initiatives en matière de politique de santé dont notamment : l'hygiène, la nutrition, la santé mentale, le projet thérapeutique et les soins de fin de vie, la prévention des chutes, la trousse d'urgence, la politique de contention, la prévention des escarres.</i>	<i>b) de initiatieven op het gebied van het gezondheidsbeleid, waaronder: hygiëne, voeding, geestelijke gezondheid, therapeutisch project, zorg aan het levenseinde, valpreventie, noodkit, immobilisatiebeleid, preventie van doorligwonden;</i>
<i>3° émettre des propositions d'initiative en vue de favoriser le bien-être, la qualité de vie et la vie sociale des résidents ;</i>	<i>3° initiatiefvoorstellen uitbrengen om het welzijn, de levenskwaliteit en het sociale leven van de bewoners te bevorderen;</i>
<i>4° participer, sur demande des membres du personnel ou de la direction, aux réunions multidisciplinaires ;</i>	<i>4° op vraag van de personeelsleden of de directie deelnemen aan de multidisciplinaire vergaderingen;</i>
<i>5° répondre aux questions des membres du personnel relatif à des aspects médicaux ;</i>	<i>5° vragen van personeelsleden over medische aspecten beantwoorden;</i>
<i>6° informer les résidents et leur entourage des enjeux et, le cas échéant, des mesures prises concernant la santé de la collectivité.</i>	<i>6° de bewoners en hun naasten informeren over de uitdagingen en, in voorkomend geval, de maatregelen die genomen worden met betrekking tot de gezondheid van de gemeenschap.</i>

<i>§ 2. Si le médecin référent est absent, il doit, en accord avec la direction de la maison de repos, prévoir son remplacement afin de garantir la continuité de sa fonction."</i>	<i>§ 2. Als de referentiearts afwezig is, moet deze, in samenspraak met de directie van het rusthuis, voor vervanging zorgen om de continuïteit van diens functie te verzekeren."</i>
Art. 7. Pour le financement des mesures prévues aux articles 2 et 4 pour l'année 2022, une avance, calculée sur la base des données fournies par l'établissement pour la période de référence 2020-2021, sera versée aux établissements au dernier trimestre de l'année 2022. Un décompte sera établi au dernier trimestre de l'année 2023 sur la base du nombre de jours effectivement facturés aux organismes assureurs bruxellois par les établissements en 2022 et en tenant compte de l'index pivot moyen pondéré effectivement réalisé en 2022.	Art. 7. Voor de financiering van de in de artikelen 2 en 4 bepaalde maatregelen voor het jaar 2022 wordt in het laatste kwartaal van 2022 aan de inrichtingen een voorschot uitgekeerd, dat berekend wordt op basis van de gegevens die de inrichting heeft verstrekt voor de referentieperiode 2020-2021. In het laatste kwartaal van 2023 zal een afrekening worden opgemaakt op basis van het aantal dagen dat de inrichtingen daadwerkelijk aan de Brusselse verzekeringsinstellingen hebben gefactureerd in 2022, rekening houdend met de gewogen gemiddelde spilindex die in 2022 daadwerkelijk is bereikt.
Art. 8. Les articles 1 à 5 produisent leurs effets le 1 ^{er} janvier 2022.	Art. 8. Artikelen 1 tot 5 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2022.
Art. 9. Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de la Santé sont chargés de l'exécution du présent arrêté.	Art. 9. De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.
Bruxelles, le	Brussel,
Pour le Collège réuni,	Voor het Verenigd College,
Les Membres du Collège réuni, en charge de l'Action sociale et de la Santé,	De leden van het Verenigd College, bevoegd voor het welzijn en de gezondheid,
 Alain MARON	 Elke VAN DEN BRANDT